



### Fácil acesso ao Direito de Arbitragem Suíço

**O direito de arbitragem da Suíça é conciso e fácil de entender:** Os processos arbitrais internacionais com local na Suíça são regulados pelo **Capítulo 12 da Lei Suíça de Direito Internacional Privado (LDIP)**, um capítulo autónomo que contém apenas 19 concisos artigos. As versões oficiais da LDIP estão acessíveis em **Alemão, Francês e Italiano**. Versões não oficiais podem ser encontradas **aqui**.

**A jurisprudência Suíça sobre a arbitragem está acessível online:** As decisões do Supremo Tribunal Suíço —a única instância com competência para decidir sobre pedidos de anulação de laudos arbitrais— são proferidas em Alemão, Francês ou Italiano, em função da língua na qual os pedidos de anulação são requeridos. Estas decisões ficam disponíveis gratuitamente no **sítio da internet do Supremo Tribunal**, o qual inclui também um motor de busca. Dada a sua importância internacional, as decisões do Supremo Tribunal Suíço no campo da arbitragem internacional são frequentemente traduzidas para Inglês. Estas traduções são gratuitamente acessíveis em **“Swiss International Arbitration Decisions”** ou em papel, através de subscrição do serviço **“Swiss International Arbitration Law Reports”**.

Enquanto que as decisões de tribunais arbitrais relativas a disputas de natureza comercial são notoriamente difíceis de obter, um largo número de laudos arbitrais ou ordens processuais são (parcialmente) publicadas de uma forma anónima no **“ASA Bulletin”**, uma publicação trimestral da **Associação Suíça de Arbitragem**. O **“ASA Bulletin”** também contém sumários das decisões mais relevantes dos Supremo Tribunal Suíço sobre pedidos de anulação de laudos e está também acessível online no **“Kluwer Arbitration”**.

**Existem vários tratados de arbitragem na Suíça em língua Inglesa:** Encontra-se escrito e publicado em Inglês um número considerável de obras relacionadas com a arbitragem na Suíça. Estas incluem tratados sobre arbitragem na Suíça, bem como comentários jurídicos sobre a Lei Suíça de Direito Internacional Privado e sobre inúmeras regras de arbitragem tal como estas se aplicam em arbitragens internacionais na Suíça, tal como as Regras CCI, as **“Regras Suíças”** e o Código da Arbitragem relativa ao Desporto (**“Código CAS”**).

**Os advogados Suíços são experientes em assuntos internacionais:** A Suíça possui um leque de juristas altamente especializados em arbitragem a quem se pode recorrer, os quais têm formação na Suíça e também no estrangeiro. Além disso, muitos juristas Suíços falam fluentemente o Inglês e trabalharam ou estudaram no estrangeiro, obtendo muitas vezes graus de Mestrado numa universidade dos Estados Unidos ou do Reino Unido. Utilizadores da arbitragem de todas as partes do mundo podem por isso esperar encontrar na Suíça especialistas experientes em arbitragem, os quais estão suficientemente familiarizados com a cultura e com o sistema jurídico dos utilizadores.